FAERBER • KESGİN • RILEY • MAUER

SAYI 4

BAŞKA BİR YER

BAŞKABİRYER

SIRTLAN KİTAP: 25
BAŞKABİRYER Sayı 4
Orijinal adı: Elsewhere #4

ISBN: 978-605-81445-2-1
1.Basım: Ekim 2018

Sahibi ve Genel Yayın Yönetmeni: **Emre Yavuz**
Editör: **Emre Yavuz**
Çeviri: **Emre Yavuz**
Düzelti: **Pınar Elibüyük Yavuz**
Grafik: **İlhan Tekin**
www.sehirveben.com
Eskişehir

SIRTLAN KİTAP
Sertifika No: 29132
Salacak Mah. Harem İskelesi Cad.
Sirkecioğlu Pasaji No: 34C/6
Üsküdar/İstanbul
www.sirtlankitap.com
info@sirtlankitap.com

/SIRTLANKITAP
/sirtlankitap
/sirtlankitap
/Sırtlan Kitap

Baskı: Şan Ofset Matbaacılık
Hamidiye Mah. Anadolu Cad. No: 50
34406 Kağıthane/İstanbul Sertifika No: 12049

ELSEWHERE #4 is ™ and © 2017 Jay Faerber & Sumeyye Kesgin. All Rights Reserved. Published in the United States by Image Comics, Inc.: www.imagecomics.com. For the Turkish edition: © 2018 SIRTLAN KİTAP BASIM YAYIM DAGITIM PAZARLAMA-SELAHITTIN EMRE YAVUZ. All Rights Reserved. [translated into local language] For international (foreign) rights inquiries, contact: foreignlicensing@imagecomics. com.
Bu kitabın yayım hakları, Aralık 2017 tarihinde Akan Ajans aracılığıyla alınmıştır.

BLAM BUDDA
BUDDA BUDDA
BLAM BUDDA
BOOM
BLAM BLAM BUDDA
BUDDA
OFFF
BU İŞ DÜŞÜN-DÜĞÜMDEN DAHA ZOR OLACAK.

BİRAZ ZAMAN ALDI AMA BAZILARI İYİ BİRER SİLAHŞÖR OLMA YOLUNDA İLERLİYOR.
PEKİ, YA SEN? BUNLARDAN BİRİNİ DAHA ÖNCE KULLANDIN MI?
SU AĞACIN TEPESİNDEKİ TURUNCU ÇİÇEK.
BLAM
KIZKARDEŞİM PİPGE İLE BİRLİKTE, BABAMIN TÜFEĞİNİ ALIP FARE AVLARDIK.
NASIL KULLANMAMIZ GEREKTİĞİNİ ÇOK İYİ ÖĞRETTİ.
ÖZELLİKLE DE ZAMANI GELDİĞİNDE KENDİMİZİ KORUYABİLMEMİZ İÇİN.
GEL HADİ. HAVA KARARIYOR.

-VE GÖZCÜLER DE GENELDE SURAYA, SURAYA VE SURAYA YERLEŞTİRİLİYOR.
DURDUKLARI NOKTALAR, HER ŞEYİ GÖRMELERİNE OLANAK SAĞLIYOR.
SİNSİCE YAKLAŞMAK HİÇ DE KOLAY OLMAYACAK.

SAYGISIZLIK ETMEK İSTEMEM, MEYRICK. ASİ GRUBUNUZUN ANİ SALDIRI VE PUSU KONUSUNDA USTA OLDUĞUNU BİLİYORUM...
...AMA ONLARA SİNSİCE YAKLAŞMAK ZORUNDA DEĞİLİZ.

GELDİĞİMİZİ *GÖRMELERİ* GEREKİYOR.

HEY... BU TARAFA DOĞRU GELEN BİR ŞEY VAR.

AAGGHH!!
KABOOOOOM
AAIIEE!!

SIRA BİZDE.
GİDİP ARKADAŞLARINIZI KURTARALIM.

HERKES SİLAH BAŞINA! SALDIRIYA UĞRADIK!
KABOOOOM

BUDDA BUDDA
BLAM BLAM
BUDDA BUDDA
AH!
ARGH!
UHH!
PING
PING
KAHRETSİN! KALKANLARIN KURŞUN GEÇİRMEZ OLABİLECEĞİNİ DÜŞÜNEMEDİM.

YERE YAT!
OHA...
BOMBA GELİYOR!
BUNU SÖYLEMEYİ BEN ÖĞRETTİM.
VE BU ARADA, TEŞEKKÜRLER.
BU TARAFTAN! ÇABUK!

ON ÜÇ ADIM SOLA...
ON BİR... ON İKİ... ON ÜÇ.
ÜÇÜNCÜ KAPI...
EVREKA!

KABOOOOM
AAAH!!
ARRO

BAŞARDIK!
DB'YE NE OLDU? ARKAMIZDA SANIYORDUM.
HERKES DIŞARI, ÇABUK!
BİR DAKİKA— TAVEL'İ GÖREMİYORUM.
TAVEL NEREDE?
SALDIRIDAN HEMEN ÖNCE, LORD KRAGEN'İN HUZURUNA ÇIKARTILMAK ÜZERE GÖTÜRÜLDÜ.
DB'Yİ SONRA BULURUZ.
GİDELİM! KRAGEN'İN TAHT ODASININ NEREDE OLDUĞUNU BİLİYORUM!

EFENDİM, İZİN VERİN SİZİ DAHA GÜVENLİ BİR YERE GÖTÜRELİM.
BURASI, EN GÜVENLİ YER.
ARKADAŞLARIN, TAHMİNİMDEN ÇOK DAHA BÜYÜK BİR POTANSİYELE SAHİPMİŞ.
AMA BAŞARILI OLAMAYACAKLAR.
ÇOK KALABALIĞIZ VE TANRILAR DA BİZİM YANIMIZDA.
BUNUN, ARKADAŞLARININ YAKLAŞTIĞINI BİLE BİLE ÖLMESİNİ İSTİYORUM.
H-HAYIR!! LÜTFEN—

KABOOOM
BENİ İSTEMİŞSİN.
İŞTE GELDİM.
KARŞI SALDIRI!
SFFT
SFFT

AAH!
NNH!
APTALLAR.
SİZCE TAHT ODAMA BİR SUİKAST DÜZENLENME İHTİMALİNİ DÜŞÜNMEMİŞ OLABİLİR MİYİM?
CORT!
CORT!!
BİZİ YALNIZ BIRAKIN.
AMA EFENDİM—
DERHAL.
TEK İSTEDİĞİM, ARKADAŞIMI BULUP EVİME DÖNMEK.
SANA BİR ZARARIM DOKUNMAZ.

ARKADAŞIN, FRED, DEĞİL Mİ?
EVET, LÜTFEN...
SANA, ARKADAŞINI ÖLDÜRDÜĞÜMÜ SÖYLERSEM NE OLACAK?
GÖZÜNDEKİ YAŞAM PIRILTISI SÖNERKEN, YAVAŞ YAVAŞ KANAYARAK ÖLMESİNİ İZLEDİM.
HAYIR...
PEKİ, YA FRED'İN, SENİN ADINI HAYKIRARAK ÖLDÜĞÜNÜ SÖYLESEM?
HAYIR...
PEKİ, SANA...

...GERÇEĞİ SÖYLESEM?!
FRED!?

HAYIR, BU— BU BİR HİLE. GERÇEK DEĞİL.
DOĞRU. BENİM ADIM, FRED NOONAN.
O UÇAKTAN ATLADIĞIMDA KENDİMİ BURADA BULDUM.
YA DA EN AZINDAN, ÖYLEYDİ...
"YILLARCA AVARE AVARE DOLANDIM DURDUM. AÇLIKTAN ÖLÜYORDUM... KAÇMA, KURTULMA UMUDUM KALMAMIŞTI. SONRA KARŞIMA BİR FIRSAT ÇIKTI."
"BU AŞAĞILIK YER, GÜÇLÜ BİR LİDER İÇİN ***YALVARIYORDU.*** VE ÖNCEKİ HÜKÜMDAR EMEKLİ OLUNCA, ***BU GÖREVİ BEN DEVRALDIM.***"
A-AMA SENDEN BİRKAÇ SANİYE SONRA BEN DE ATLADIM.
NASIL OLUYOR DA SEN UZUN ZAMANDIR BURADA OLUYORSUN?
İÇİNE DÜŞTÜĞÜMÜZ PORTAL, EN BASİT TABİRLE, UZAY ZAMAN DÖNGÜSÜNÜ ETKİLİYOR DİYEBİLİRİM.
BANA HİÇBİR ŞEY İFADE ETMİYOR AMA UMURUMDA DA DEĞİL.
BENİMLE GEL. ***BİRLİKTE*** EVE DÖNMENİN BİR YOLUNU BULALIM.

EV Mİ?
SENİN MANŞETLERE ÇIKIP, OKULLARA İSMİNİN VERİLDİĞİ, BENİMSE DİPNOT OLARAK KALDIĞIM YERE Mİ?
HAYIR, ALMAYAYIM!
RIVERSIDE HABER
Aug. 21, 1995
AMELIA EARHART ORTAOKULU İÇİN GÖRKEMLİ BİR AÇILIŞ TÖRENİ DÜZENLENDİ
AMA... NASIL?
ARTIK BENİM EVİM BURASI!
SEN VE ARKADAŞLARIN DA İZİNSİZ GİRDİNİZ!
HAYIR!!
FRED?
SANIRIM BURADA ÇOK ZAMAN GEÇİRMİŞSİN--

BLAM
BLAM
BLAM
ÜSTÜMÜ ARAMAYI UNUTTUN!
UHH!
ŞİMDİ NE YAPACAĞIZ?
BU TARAFTAN!
TEK ŞANSIMIZ BU!
CİDDİ OLAMAZSIN!

LÜTFEN, İŞE YARASIN—
EVET!
AFERİN KIZIMA-!
BU— İNANILMAZ!
AMA ÜÇÜMÜZ, BU BİNEK İÇİN FAZLA AĞIRIZ.
HAYIR, DEĞİLİZ.
O GÜÇLÜ BİR KIZ. BİZİ TAŞIYA-BİLİR.
DEĞİL Mİ, KIZIM?
PEKİ... ŞİMDİ NE YAPACAĞIZ?

DEVAM EDECEK.

S.O.S.

Mesajlarınızı jay.faerber@gmail.com adresine gönderebilirsiniz.

Selam millet!

Sonunda hikâyenin ilk kısmının sonuna geldik. Ne düşünüyorsunuz? Lütfen bize yazın! Ben bu sayfaları yazarken, üçüncü sayı yeni piyasaya çıkmıştı ve biz de beşinci sayı için son dokunuşları yapıyorduk. Başkabiryer ekibindeki herkes, ikinci bölüm için sabırsızlanıyor. Bu kitabın yüzeyini biraz tırmaladık.

Ve şimdi, sizden gelen mektuplara bakalım…

Selam Jay,

COPPERHEAD'i çok seven ve çocukluğundan beri Amelia Earhart hayranı olan biri olarak, BAŞKABİRYER'in ilk iki sayısına bayıldım! Eminim Star Trek: Voyager'ın bir bölümünde, Amelia Earhart ve Fred Noonan'ın Delta Quadrant'ta donmuş halde bulunduklarını biliyorsundur. Peki, Amerikan yapımı Doctor Who filmi, henüz yapım aşamasındayken, Doctor'un yoldaşlarından biri olarak Earhart'ın düşünüldüğünü biliyor muydun? Hep bunun harika bir fikir olacağını düşünmüşümdür.

Diğer yandan, sizin ve diğer okurların, Chris Roberson'un yazdığı Paragea kitabıyla da ilgilenebileceğinizi düşündüm. 1960'larda Sovyet bir kadın kozmonot, bir solucan deliğine giriyor ve kendisini Burroughsvari bir dünyanın içinde buluyor. Orada Napolyon döneminden bir İngiliz denizci ve buna benzer birkaç kişiyle daha karşılaşıyor. Ben okurken çok eğlenmiştim, umarım siz de beğenirsiniz!

BAŞKABİRYER'in devamını sabırsızlıkla bekliyorum.

Sevgiler,
--Eddie Guimont

Teşekkürler, Eddie. Amelia'nın Doctor Who'ya eşlik etme ihtimalinden haberim yoktu. Harika bir fikirmiş! Ayrıca Chris Roberson'un da büyük hayranıyımdır ama Paragea'ya göz atma şansım olmadı. Listeme ekliyorum! Önerilerin için teşekkürler.

Bu seri beni çok heyecanlandırdı. İkinci sayıyı henüz bitirdim. Çizimlerden, anlatımdan ve hikâyeden çok etkilendim. Letter 44 bittikten sonra okuyacak yeni bir şeyler arıyordum. Tam zamanında imdadıma yetişti. Bilim-kurgu, fantazya ve tarihi karakterler mi? Kesinlikle dahice! Ayrıca COPPERHEAD'in de hayranıyım. Legend Comics & Coffee dükkânına düşer düşmez üçüncü sayıyı da alacağım! Umarım orada çalışanlar da okumuştur! Harika işler çıkartmaya devam ediyorsun, Jay. Üçüncü sayıyı iple çekiyorum! Kendine iyi bak!

--Randy Andrews
Council Bluffs, IO

Teşekkürler, Randy. Seni de burada görmek çok güzel!

Selamlar!

İlk olarak, fantezi dünyanızı, bizim gerçek dünyamızla… Bu kadar temiz bir şekilde harmanlamanıza bayıldım!! (İyice eşeliyorum!) Ve bu seriye başladığınız için her ikinize de ve ayrıca emeği geçen diğer herkese çok teşekkür ediyorum. Burada bir hayranınız var artık!!! Nihayet ikinci sayıyı okuyabildim ve üçüncü sayıyı beklerken avuçlarımın içi kaşınıyor desem yeridir!!

Not: Eğer bu mektup, yayınlanırsa… Sana minnettar olurum, anne!!!

--Jerod Flores

Teşekkürler, Jerod. Annen, daha sık aramanı istiyor.

Merhaba bayım,

Serinin ilk iki sayısını henüz okuyup bitirdim. Harikaydı! Hikâyeye, karakterlere ve çizimlere bayıldım. Tek kelimeyle kusursuz bir iş. Amelia Earhart hakkındaki teorilerimizi merak etmişsiniz. 2012 yılında, kayboluşunun 75. yılında Amelia Earhart için yeni bir arama çalışması başlatıldığını duyduğumda, aklıma enteresan bir bilim kurgu hikâyesi geldi: Kaybolmuş bütün tarihi karakterler, bir şekilde birbirine bağlıydı ve hikâyeye, Amelia'nın gözünden bakıyorduk. Bir zaman yolculuğu hikâyesiydi ve gizli bir örgüt, zamanda gerçekleşecek özel bir görev için bu insanları bir araya getiriyordu. Diğer lider, Glenn Miller olacaktı. Çizer bir arkadaşımdan (Alex Garcia), birkaç karakter tasarlamasını istedim. Teorileri sorduğunuzu görünce paylaşmak istedim. Onun kayboluşunu ele alan bir bilim-kurgu, eğlenceli olur diye düşündüm.

Gelecek sayılarda karşıma neler çıkacağını heyecanla bekliyorum. Harika bir başlangıç yaptınız, böyle devam edin!

--Eric Sellers

Paylaşımın için teşekkürler, Eric. Gerçekten çok iyi bir fikirmiş! Daha önce de dile getirildiği gibi, Amelia'yı bir kurgu hikâyede kullanacak ne ilk, ne de son insanlar olacağız. O kadar çekici bir konu ki, kayıtsız kalmak elde değil.

Sevgili S.O.S.

Selam Jay. Yine çok iyi bir iş çıkarttığını söylemek istedim! Bir kez daha, ne olduğunu bilmeksizin, senin yazdığın bir çizgi romanın ilk sayısını sipariş ettim ve beyinsizlik edip, diğer sayılarını sepete eklemedim. Tahmin et ne oldu? İlk sayıyı okuduktan sonra deli gibi 2 ve 3. sayıları aramaya başladım. Aynı şeyi DYNAMO 5 ve NEAR DEATH'de de yaşamıştım. Aaargh! Neyse, Başkabiryer'in ilk sayısında en çok neyi mi sevdim? Evet, çizimler ve renkler çok iyi ama esas diyaloglara ve konsepte bayıldım. Dostum, Amelia Earhart'la, DB Cooper'la ve hatta belki Jimmy Hoffa'yla buluşacağız, kim bilir? Vay canına! Ve ben eski S.O.S.'leri okurken, ilk dört sayının yazılıp çizilmiş olduğunu fark ettim. Harika bir his! Tamam, şimdi gidip 2 ve 3. sayıları bulmam lazım. Ki gördüğüm kadarıyla 4. sayının da eli kulağında. Teşekkürler!

--Alan Bowman
Saga City, Japonya

Desteğin için teşekkürler, Alan. Diğer sayıları bulma yolunda bol şans!

Selam dostum,

İkinci sayıyı henüz bitirdim ve muhteşem olduğunu söylemek istiyorum. Harika bir fikir. Tarihteki diğer önemli isimler görmek için sabırsızlanıyorum. Bu yeni hikâye için çok teşekkürler.

--Chris Whited
Minneapolis, MN

Teşekkürler, Chris. Bu kitapta, kayıp karakterlerin isimlerini yıpratmak istemiyoruz çünkü sonunda sadece konu mankeni olarak görülme riskleri var. Bu yüzden, bu tarz çok fazla isim bekleme konusunda beklentinizi yükseltmek istemiyorum. Ama umarım kitaba olan bağını yitirmezsin!

Bu aylık da bu kadar. Önümüzdeki sayılarda görüşmek üzere.

--Jay
Ekim, 2017

"Bu kitabı okumak zorundasınız." –Neil Gaiman

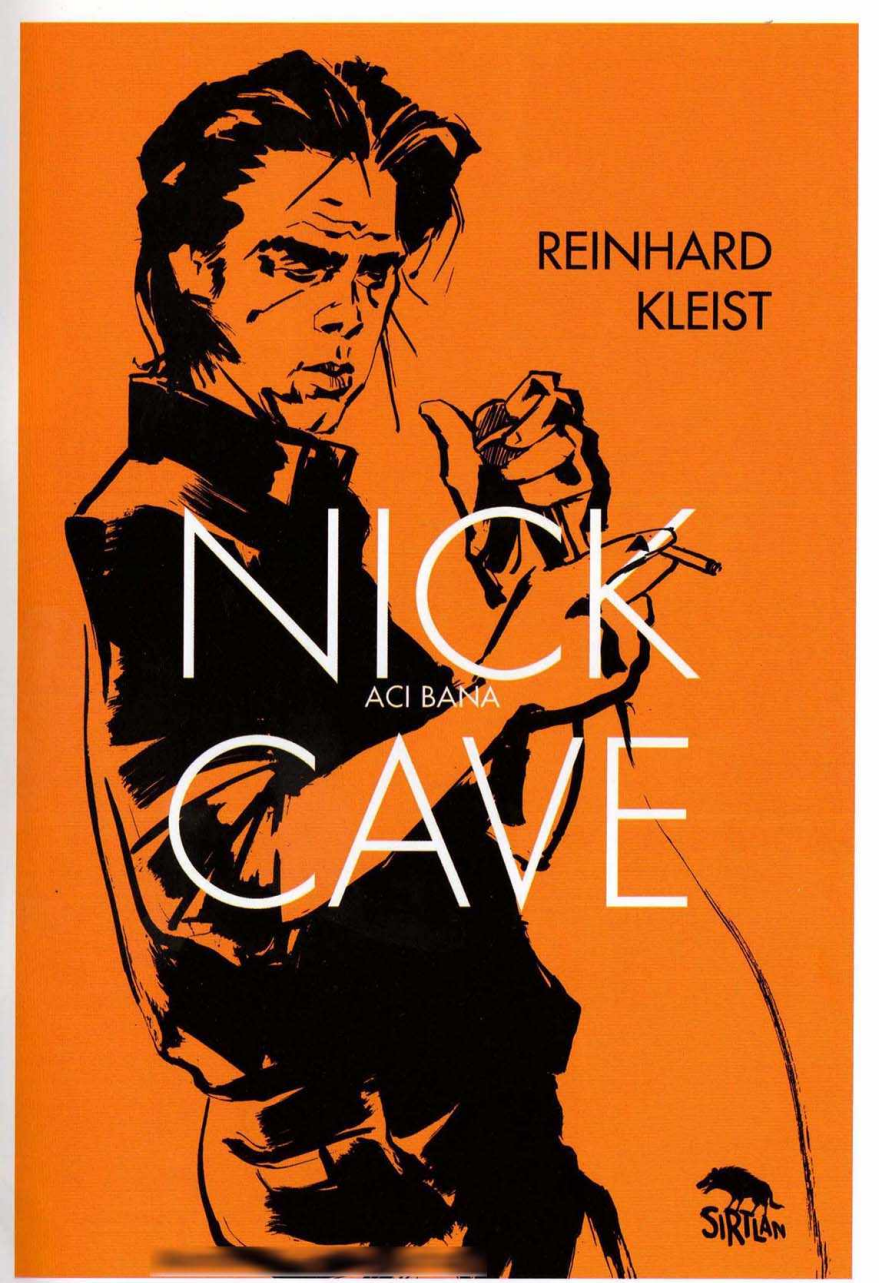
GÖRÜNMEZ SANAT

Çizgi Romanı Anlamak

Scott McCloud

SIRTLAN

www.sirtlankitap.com



www.sirtlankitap.com

www.sirtlankitap.com

SIRTLAN

DAHA FAZLA BİLGİ İÇİN
sirtlankitap.com

Pinup Çizeri: H. Celal Koç instagram.com/celorart

sirtlankitap.com
ISBN 978-605-81445-2-1
9 786058 144521
12 TL.
SIRTLAN